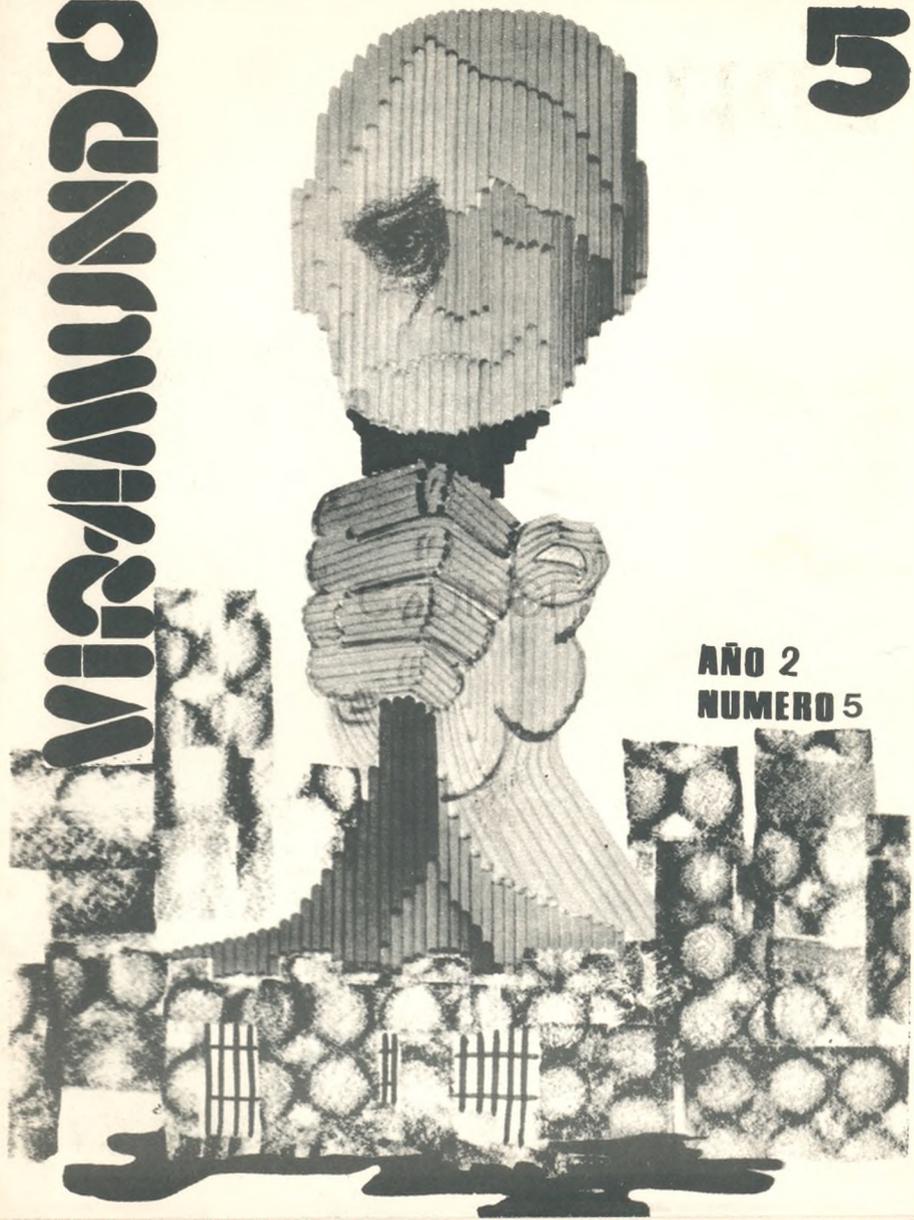


VISAMUNDO

5

AÑO 2
NUMERO 5



EDITORIAL

Hace seis meses que nuestra publicación se encuentra varada entre deudas, amortizaciones, indexaciones, crisis, quiebras y agotamiento. Hace más o menos el mismo tiempo que los intentos por salir del pozo languidecían ante las poderosas contras que tiene toda publicación de este tipo.

Finalmente pudimos volver, después de cumplir un año en la oscuridad, en una reunión íntima que sirvió para incorporar gente nueva, que trae nuevos temas, nuevas inquietudes y mayor amplitud de miras y que revitalizó la experiencia acumulada para conseguir poner en la calle este número cinco. En el momento en que escribimos aún no sabemos qué tipo de composición e impresión conseguiremos, o si volveremos a la vieja y nunca descartada Lettera 22.

Pero de cualquier modo, acumulamos en este lapso suficiente material y esperamos, al menos en este sentido, haber evolucionado.

Con ganas, además, de iniciar trabajos conjuntos con otras revistas, que esperamos se concreten en el marco siempre difícil de nuestra actividad. Pero observando que, mal que bien, esto sube y cada vez las revistas de este tipo van logrando madurez para pensar las soluciones que el duro oficio de vivir implica.



antipoesia infantil

(UNA AYUDITA A LA TELEVISION)

Pocos objetos culturales han servido para representar a la escuela, en forma tan clara y precisa, como un libro de lectura y la recitación de versos y poemas.

El libro, instrumento inicial en el aprendizaje de la lectura, es también el receptáculo eficaz del conjunto de valores e ideas que guían a la sociedad. La función del libro es entonces doble: por un lado es el primer elemento en el proceso de aprendizaje de la lecto-escritura y también es uno de los primeros elementos introductorios de esos valores e ideas que mencioné anteriormente, que el niño desde temprana edad debe comenzar a conocer.

La recitación de versos y poemas, sirve para cristalizar un modelo de clase, un tipo de alumno y maestro: el alumno memorístico, el repetidor, el escolar por antonomasia; un maestro, tradicional, que a pesar del enriquecimiento que ha tenido la educación con la introducción de la psicología, la experimentación de formas distintas de relación alumno-docente, no consigue borrar esos modelos proverbiales.

Ahora veamoslo que realmente quiere tratar esta nota:

"...Y en brazos de la abuela viejecita, devorado por fiebres delirantes, moría una tarde desolada, llevando en sus pupilas reflejada la visión de los blancos elefantes..."

(Fragmento de "El cuento de la abuela", de Ovidio Fernández Ríos)

Aparentemente cualquier persona que lea estos dos fragmentos, creará que son aptos para ser consumidos por los párvulos. Vamos a sacarnos las vendas de los ojos...

1) Error de apreciación que consiste en calificar de "infantil" a todo poema que hable de la infancia.

2) En el primer fragmento la descripción tenebrosa de la muerte no creo que cause un agradable efecto en un niño de 6 años.

3) En el primer fragmento se habla de una muerte y en el segundo de la hostilidad del mundo. El único efecto que se logra sobre los niños es el temor, y el temor a lo desconocido. La alegría, el optimismo o el amor al hombre que trasuntan estos versos no son precisamente el ideal de la infancia.

4) Presentación de situaciones carentes de significado, puesto que esas experiencias el niño no las ha vivido, no pertenecen a su realidad, están muy lejos de él y él ni siquiera puede imaginarlas.

El lenguaje, el uso de ciertos términos o construcciones que aparecen en estos fragmentos están lejos de la comprensión del niño: palabras como "delirante" o expresiones del tipo "la visión de los blancos elefantes". Quisiera saber como hace un docente para explicar a sus alumnos el significado de ese brillante final: "la visión de los blancos elefantes".



Observación directa de un árbol y dibujo del mismo - 3) Modelado en plastilina de un árbol, del cielo, del sol, de las nubes, etc. EXPRESION CORPORAL: 1) El cuerpo es un árbol y las manos se mueven como hojas mecidas por el viento. - 2) Hacer con el cuerpo una bolita e ir incorporándose emulando la salida del sol.

Si este poema se utiliza con niños que saben escribir y leer, se puede lograr que expresen por escrito algunas ideas. Bueno, aquí tenemos las dos caras de la poesía infantil. Usted debe sacar sus conclusiones. Por un lado aquellos poemas que no aportan en nada el crecimiento del niño, sino que lo traban en su desarrollo, y específicamente producen disgusto por la lectura. Por otro lado un poema (de los tantos que hay) que ayudan a crecer, que los hace disfrutar, tanto al niño como a quien se lo brinda, y lo más importante es que estos verdaderos poemas aportan a un crecimiento amplio, sin esquemas y al futuro de una persona sin orejeras culturales.

EXPRESION ORAL: 1) Luego de la lectura, comentario libre de los niños guiado por el maestro (o el adulto) - 2) Descripción oral de las características de las estaciones del año - 3) Como nos vestimos en dichas estaciones.

EXPRESION PLASTICA: 1) Dibujo a mamá colocando ropas para abrigarme. - 2)

JORGE REVUAM



Tratados SALT. Esfuerzos por la supervivencia

ARMAS NUCLEARES CARRERA SIN FIN

El 6 de agosto de 1945, el mundo despertaba con el peso de una masacre. La ecuación de Albert Einstein ($E=mc^2$), se convirtió aquel día en una imagen sangrienta. Después de varios años de experimentación, el resultado de los estudios realizados con energía nuclear, era probado sobre las ciudades japonesas de Hiroshima y Nagasaki. La destrucción casi total y la pérdida de vidas obligó al Japón a una paz amarga de muerte repentina y atroz.

Fue entonces cuando el mundo comenzó una carrera sin igual por el dominio y la supremacía bélica: se levantaron centrales atómicas, se construyeron fábricas, se montaron laboratorios. Científicos, técnicos, ingenieros, físicos, matemáticos, obreros fueron puestos al servicio de la maquinaria desplegada con ese objeto. Las naciones más adelantadas del mundo, con mayor poder económico y mayor adelanto tecnológico iniciaron las primeras experimentaciones con el objeto de evolucionar aún más aquel primer artefacto explosivo. Los EE.UU. y la URSS., rivales políticos desde la finalización de la 2a. Guerra Mundial, donde combatieron como aliados, sumaron a sus diferencias y disputas por el dominio de Occidente y Oriente respectivamente su lucha por el po-

derío nuclear que aseguraba su invulnerabilidad.

La carrera fue (y lo sigue siendo) vertiginosa, su mayor desarrollo, les permitió poner a sus servicios los más sofisticados mecanismos bélicos, que una vez en marcha y trabajando a "full", parece imposible de ser detenido. A pesar de ello, ninguna de las dos consiguió la supremacía perseguida. Los adelantos cuantitativos y cualitativos fueron bastante parejos y mientras uno innovaba y sacaba ventajas con un tipo de armamento, el otro lo lograba con uno similar.

Después de más de tres décadas, la situación se torna crítica, ambas potencias han almacenado suficiente cantidad de explosivos nucleares como para hacer volar al mundo en mil pedazos.

Concientes al fin de la situación, ambas potencias iniciaron a principios de la década del '70 las conversaciones que desembocaron en el 1er. tratado para la Limitación de Armamento Estratégico: SALT I.

SALT I: Los primeros logros

Cuando tanto los EE.UU. como la URSS., reconocieron la necesidad de tomar medidas tendientes a detener la carrera armamentista y asegurar el equilibrio de



la paz mundial, se comprometieron a sortear las difíciles barreras que tenían por delante.

Con diplomacia y aplomo comenzaron las primeras, arduas y lentas negociaciones. En 1969, ambas potencias designaron sus representantes que reunidos convinieron en la necesidad de favorecer la adopción de medidas tendientes a limitar los riesgos del desencadenamiento de una guerra nuclear, moderar la carrera de armamentos nucleares y prevenir la proliferación asegurando la parcialidad y compatibilidad de esta medidas con el resguardo de la seguridad de las respectivas potencias.

Estos primeros contactos culminaron en mayo de 1972 cuando reunidos en Moscú el presidente norteamericano Richard Nixon y el secretario soviético Leonid Brezhnev firmaron el primer acuerdo SALT I.

Este primer tratado constaba de dos partes bien diferenciadas: La primera de carácter permanente y vigencia indefinida,

limitaba los sistemas de misiles conocidos como ABM. Este tipo de misil antibalístico constituye la mayor fuerza defensiva de ambas potencias.

Por consiguiente, con su limitación, se aseguraba la no proliferación de este tipo de sistemas, que podían rápidamente hacer peligrar las fuerzas disuasivas nucleares del rival. Además, esta primera parte contenía prohibiciones y limitaciones en cuanto al desarrollo de sistemas de comunicación y radares y de controles sobre pruebas y afirmaban una vez más la decisión de ambas partes de luchar contra la proliferación.

La segunda parte, de carácter provisorio, con vigencia por un plazo de cinco años, tendía a limitar las armas estratégicas ofensivas. En este sentido, y como la limitación era sólo cuantitativa, la URSS obtenía una ventaja, resultante de 1.618 misiles balísticos intercontinentales contra 1.054 para los EE.UU. Esta diferencia se reafirmaba más aún con la cantidad de mi-

siles montados sobre 62 submarinos rusos con 950 misiles, frente a 44 submarinos y 710 misiles americanos.

Estas diferencias dejaron a los EE.UU. en inferioridad de condiciones, que Kissinger defendió en su oportunidad ante el Senado afirmando que a esa altura de la carrera armamentista el poderío cuantitativo se suprime con un mayor desarrollo cualitativo.

Esta situación desembocó en el primer error del SALT I, se había limitado el poder cuantitativo, pero ambas potencias comenzaban a desarrollar experimentaciones que elevaran el nivel cualitativo de los misiles, hasta desembocar en los sistemas rusos conocidos como MIRV.

Estos sistemas de misiles respetaban la cantidad estipulada en los tratados, pero contaban con ojivas nucleares que permitirían la incursión de varias cabezas nucleares por misil.

Si bien se podían controlar estas cargas de los bombarderos por medio de satélites y radares era imposible controlarlos en los submarinos.

Con esto comenzó una nueva carrera tecnológica, que mediante la miniaturización y precisión del disparo de las cabezas nucleares, eludía en cierta forma los compromisos del tratado.

SALT II: Compromiso Ineludible

La divulgación en Europa y EE.UU. de los éxitos obtenidos por la URSS con los sistemas MIRV, provocó un clima de desconfianza y descontento en Occidente.

Ocho meses después de la firma de SALT I, en Noviembre de 1972, comenzaron en Ginebra las reuniones que tenían como punto final SALT II y que llevaron al tratado de Vladivostok, firmado en no-

vembre de 1974 entre el presidente Ford y el secretario Brezhnev. Este tratado, se refería únicamente a la limitación de vectores estratégicos ICBM y SLBM, bombarderos pesados de gran radio de acción. La limitación logró detener en 2.500 para ambas partes los sistemas mencionados, permitiéndose que solo 1.320 de ellos tengan ojivas con cabezas nucleares múltiples.

El curso de estas reuniones, tuvo un paréntesis de casi 3 años hasta que en mayo de 1977, reunidos en Ginebra, el secretario de estado de la administración Carter, Cyrus Vance y el canciller soviético Andrei Gromiko, acordaron los puntos básicos de SALT II.

El 18 de junio de 1979, cuando la primavera europea inundaba las calles de Viena, los vieneses y el mundo entero asistían a través de las pantallas de televisión, a la firma del segundo tratado SALT.

El presidente norteamericano Jimmy Carter y el secretario Leonid Brezhnev de la Unión Soviética, sellaban con sus rúbricas el segundo paso hacia el desarme.

Los logros fundamentales de SALT II, además de especificar el compromiso común de las potencias en seguir las conversaciones para la firma de un futuro SALT III, son los de reafirmar las limitaciones acordadas en el tratado de Vladivostok, referidas a los sistemas de vectores estratégicos conocidos como ICBM y SLBM, por un lado, subsanando por otro los errores de SALT I respecto de los misiles estratégicos con más de una cabeza atómica.

En ese sentido, SALT II, prohíbe y limita la construcción de vectores del tipo MIRV, surgidos de experimentación posteriores a SALT I y a su vez pone tope en la cantidad de sistemas de misiles estratégicos.

Al respecto el tratado establece que

de 2.400 sistemas permitidos inicialmente deberá reducirse antes de 1981 a 2.250, lo que significa que la URSS. deberá destruir 250 sistemas por hallarse sobre el límite.

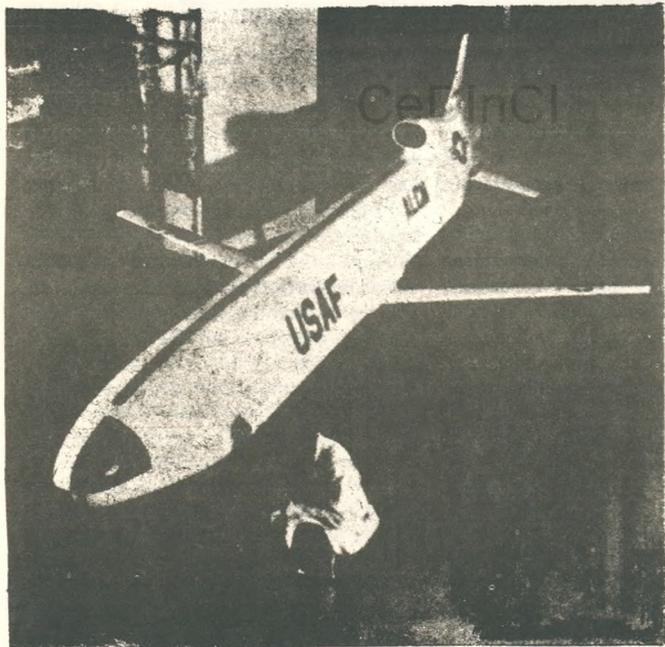
En definitiva, SALT II, no sólo se encarga de poner límites cuantitativos (2.250 sistemas c/u.) sino también cualitativo, (prohibición de sistemas tipo MIRV) constituyendo un tratado mucho más homogéneo que SALT I y de hecho un adelanto importante, máxime por el hecho de dejar completamente equilibradas las fuerzas de ambas potencias, en la faz defensiva y ofensiva, constituyendo lo que se dió en llamar "equilibrio del terror" y que Paul Warnke, negociador a-

mericano, define del siguiente modo: "este tipo de seguridad es ciertamente horrible, pero es el único posible en la era nuclear, es decir: el reconocimiento por cada bando de que lanzar una guerra nuclear significaría su propia destrucción".

EPILOGO: Futuro con incógnitas

Por cierto, estos dos tratados no constituyen, de ningún modo, una garantía sobre la que basar el futuro del mundo y de la humanidad.

De hecho, la concreción del tratado SALT III, primer paso realmente importante hacia el desarme, según suposiciones previas, tampoco lo constituye. Lo cierto



es, en definitiva que, con o sin ellos, el mundo ha sentado sus bases sobre un terreno que de explotar, lo induciría a su propia autodestrucción.

De nada sirve la limitación de armamento estratégico o el llamado "equilibrio del terror" para frenar un posible conflicto global, máxime, cuando a decir de los observadores en política internacional, los conflictos de Medio Oriente, la situación de Vietnam y Africa y más reciente y concretamente, los hechos de Irán y Afganistán, están arrastrando a las potencias, mediante la tirantez de las relaciones, a la siempre temida lucha en el terreno nuclear.

Aun aceptando estas posibilidades, se nos hace difícil evitar imaginar los adelantos que se desprendan del éxito de las negociaciones por la paz, cuando los medios hoy utilizados para la carrera armamentista puedan ponerse a disposición de los países subdesarrollados.

Como lo expresa Gueorgui Arbatov, dirigente del centro de estudios de la URSS, sobre las relaciones con Occidente:

"Una tarea de primordial trascendencia, es acelerar el progreso económico y social de los países en vías de desarrollo, y continúa, "por supuesto, no todos los problemas que hoy y en un futuro previsible enfrentará nuestro planeta, quedarán automáticamente resueltos, ni mucho menos, con el cese de la carrera de los armamentos y con la distensión internacional. Empero, es más difícil imaginarse como se puede, de otra forma, emprender la solución de dichos problemas. La carrera de los armamentos, los conflictos bélicos, la tirantez internaciones y la simple carencia de una ancha cooperación internacional, se convierten en nuestra época en un lujo, que la humanidad no puede permitirse".

Yo agregaría a todo esto, para cerrar la nota, el hecho de la toma de conciencia de las potencias, respecto a esta situación, motivo por el cual, ambas, hacen denodados esfuerzos por eludir la responsabilidad de lanzar la primera PIEDRA.

Bernardo Guershanik

ORIENTACION VOCACIONAL

CARRERA DE TURISMO

La carrera de guía requiere en los primeros años estudios de geografía e historia turística, de dos idiomas, literatura americana y argentina. Además reciben una formación en materias como psicología, dinámica de grupos, técnicas de recreación.

En el tercer año se estudia la organización de la empresa turística, nociones de derecho, folklore y asistencia médica.

Los estudiantes realizan visitas a distintos museos, barrios y lugares históricos de diferentes zonas.

Para la licenciatura deben complementarse los estudios en política de turismo, sociología, política de desarrollo y seguridad nacional, planeamiento, etc.

El guía turístico organiza viajes, reserva pasajes para los deseos del cliente y examina horarios de los medios de transporte aéreo, marítimo y/o terrestre y aconseja al cliente sobre ellos. Organiza viajes en condiciones especiales, expide pasajes y reserva habitaciones en hoteles. Se dedica fundamentalmente a la organización y al planeamiento de circuitos turísticos y pueden trabajar en entidades públicas (obras sociales) o privadas (agencias de viajes).

Esta carrera tiene una duración de tres años (para el guía) y de cinco (para el licenciado).

Se cursa en el Instituto Superior de Turismo, que se encuentra en Machado 951, Morón, Provincia de Buenos Aires. Y además en las Universidades del Salvador, John F. Kennedy y la misma Universidad de Morón.

Poesía Negra:

El eco de África



Durante el año 1969 Andrés Bansart brindó un curso de Literatura negro-africana en el Depto. de Francés del Instituto de Letras de la Universidad Católica de Chile, el mismo fué optativo y en él se analizó la literatura negro-africana como una fuerte manifestación desprendida del Africa, el área de este movimiento cubrió algo más que el sur del Sahara, pues se gestó también en distintos rincones del mundo donde se establecieron comunidades negras provenientes de la mencionada región (U.S.A., Antillas, Cuba, Haití y Guayanas). Es el mismo Bansart quien declaró alguna vez: "nadie mejor que el hombre africano ha podido cantar el dolor..."

Nada más cierto, porque es en el seno del dolor más profundo y urticante donde se gestan los movimientos artísticos más valiosos e importantes y el arte negro estuvo presente: tanto en la plástica (pues la mística africana ejerció notoria influencia) como en música, el sentir negro atrapó al mundo con la fuerza y el ritmo del jazz y del blues. De ahí que su poesía no podía quedarse atrás y al igual que los spirituals ésta cantó con un lenguaje quejoso y rítmico como el tam-tam, esta poesía dolida y testimonial que retrata con su voz el grito de millones de hombres que fueron despojados de su tierra, de su suelo, para ser duramente explotados por los esclavistas "civilizados".

La poesía negra si bien recibió cierta influencia de los modelos literarios blancos se caracteriza por su personalidad fuerte, por ser abierta, aunque encontramos excepciones como Cesaire (*Ver Viramundo 1*), de lenguaje tan complejo y hermético como bello.

Casi sin excepción la mayor parte de esta producción poética aloja en sus textos una constante: un brote exasperado que se transforma en grito.

Creo que para graficar mejor la fuerza de este movimiento, en una suerte de ficha, breves conceptos de sus poetas más importantes:

AIME CESAIRE (Martinica 1913)

Para muchos es el poeta de la negritud, se caracterizó por su sutileza y particular frescura de sus imágenes a veces un tanto herméticas e incomprensibles.

El drama de su raza vivió en sus escritos y sus compromisos políticos.

Trató tanto en sus poemas como en su vida política de liberar del miedo a sus hermanos (He aquí el tiempo de ceñirse los riñones como un hombre valiente).

LEON DAMAS (Guayana 1912)

A Damas, por su temática, lo podríamos ubicar dentro del poema negro refinado. Su origen burgués inhibió en alguna medida la espontaneidad de su poesía. De carácter antojadizo y susceptible y de sensibilidad muy fuerte, por reacción a las bromas de sus compañeros blancos empezó a defender el color de su piel.

El poeta de las Guayanas lanzó a lo largo de su obra su ira al blanco usurpador como al negro que se dejaba dominar (Si aún/ mi embotamiento/ del tiempo pasado/ de golpes de látigo).

NICOLAS GUILLEN (Cuba 1912)

En 1930 publica su primer libro, que provoca cierto escándalo literario pues los poemas están escritos en ritmo de baile cubano. Su estilo se caracteriza por la denuncia social, prueba de ello: "West Indies Ltd." y "Cantos para soldados...".

Su obra es un fiel ejemplo del matrimonio cultural afro-hispano; por otra parte ella ejerció marcada influencia sobre los poetas antillanos francófonos; no en vano Damas, Tyrolyen y Cesaire reconocieron a Guillén como un hermano mayor en la protesta contra las condiciones de vida en estas islas.

LANGSTON HUGHES (EE.UU. 1902-1967)

Hughes fué sin duda el negro americano que mayor influencia tuvo sobre los poetas negros de

Francia.

Es uno de los juglares más importantes de este movimiento, en su estilo y en sus temas denota sencillez, carisma, fuerza, siempre hablando de la inmensa desesperación del negro (América), de la nostalgia de la madre Africa o buscando un clamor reivindicador y justiciero, como el poema "Yo también soy América".

Langston Hughes murió en 1967 dejando como testimonio de su fuerza cabal y humana la candidez de sus escritos.

PAUL NIGER (Guadalupe 1917-1962)

Fué en Africa donde encontró su vocación de poeta y así reaccionó contra el colonialismo: a través de la fuerza de sus escritos.

Niger murió en el año 1962 cuando tan sólo había escrito un libro de poemas y dos novelas.

LEOPOLD SEDAR SENGHOR (Senegal 1906)

Su estilo es casi mestizo y es en definitiva uno de los poetas más líricos del movimiento. Contribuyó fuertemente a reorientar a la intelectualidad negra; en sus poemas trasluce esa música viva del tam-tam, fiel ejemplo de lo expuesto es el poema "Mujer Negra".

Senghor dice escribir sus poemas para que sean cantados, puesto que considera que la verdadera tradición poética africana estuvo siempre ligada a la música, de ahí que la musicalidad de sus poemas sea una constante a lo largo de su obra.

Con esta reseña tratamos de mostrar a los poetas de mayor valía dentro del movimiento intelectual negro, este sufrido canto que emerge de una raza sacudida por la demencia "blanca", aún en estos días.

Paul Niger manifestó en su poema NO ME GUSTA AFRICA:

HE QUERIDO UNA TIERRA EN DONDE LOS HOMBRES SEAN HOMBRES
Y NO LOBOS
Y NO OVEJAS
Y NO SERPIENTES
Y NO CAMALEONES
HE QUERIDO UNA TIERRA EN DONDE LA TIERRA SEA TIERRA

Creo que nada más ilustrativo y lúcido para cerrar esta nota que estos hermosos versos que nos abren los ojos ante la destrucción moral y espiritual del hombre, esa ambición desposeída de sangre que el hombre mismo lleva en las entrañas, esa ambición que pregonó con versos y lágrimas una raza maltratada desde siempre.



LEOPOLD S. SENGHOR

MUJER NEGRA

Mujer desnuda, mujer negra

Vestida de tu color que es vida, de tu forma que es belleza!

Yo crecí en tu sombra, la dulzura de tus manos vendaba mis ojos

Y he ahí que en el corazón del verano y del mediodía, yo te descubro

Tierra prometida del alto, del muy alto cajón calcinado.

Y tu belleza me fulminó en pleno corazón como el relámpago de un águila.

Mujer desnuda, mujer oscura

Fruto maduro de carne firme, sombrío éxtasis del vino negro, boca que hace lírica mi boca

Sábana con horizontes puros, sábana que te estremeces en las caricias fervientes

Del viento del este.

Tam - tam esculpido, tam - tam tendido que ruge bajo los dedos del Vencedor.

Tu voz de contralto es el canto espiritual de la Amada.

Mujer negra, mujer oscura.

Oleos que no arrugan ningún soplo, óleos calmados en el campo del atleta
en el cuerpo de los príncipes del Malí.

Gacela de los lazos celestiales las perlas son estrellas en la noche de tu piel

Delicias de los juegos del espíritu, los reflejos del oro rojo en tu piel que da visos

En la sombra de tu cabello mi angustia se ilumina en los soles cercanos a tus ojos

Mujer desnuda, mujer negra

Yo canto tu belleza que pasa, forma que fijo en la eternidad

Antes que el destino celoso te reduzca en cenizas para nutrir las raíces de la vida.

NICOLAS GUILLEN

CANTO NEGRO

Yaramambé, yaramambé

Repica el congo solongo

repica el negro bien negro

congo solongo del songo

baila yambó sobre un pie

Mamatomba

serembe, curesembá

El negro canta y se ajuma,

el negro se ajuma y canta,

el negro canta y se va

Acuememe serembó

é;

yambó;

áé.

Tamba, tamba, tamba, tamba.

Tamba del negro que tumba

tumba del negro caramba.

caramba que el negro tumba

yamba, yambó, yamambé

PAUL NIGER

NO ME GUSTA AFRICA (Fragmento)

A mi no me gusta un Africa así

Dios un día bajado de la tierra estuvo desolado de la actitud

de las criaturas con respecto a la creación.

Ordenó el diluvio y germinó

de la tierra resurgida una semilla nueva.

El arca pobló el mundo y lentamente

Lentamente

La humanidad subió de las edades sin luz

a las edades sin reposo

El había olvidado Africa.



AIME CESAIRE

NEGRITUD (Fragmento)

No hagas de mí este hombre por el cual
tengo unicamente odio
Puesto que para encerrarme en esta única raz'
sabes sin embargo mi amor tiránico,
sabes que no es por odio hacia las otra razas
que me exijo luchador de esta única raza,
que lo que yo quiero
es por el hambre universal
por la sed universal.
Obligarla libre por fin
de producir de su intimidad cerrada
la suculencia de los frutos.

LEON DAMAS

EL LAMENTO DEL NEGRO

Ellos me han hecho
la vida
mas pesada y cansada.
Mis días presentes tiene cada uno sobre mi pasado
inmensos ojos que resbalan de rencor
de vergüenza
Los días inexorablemente
tristes
nunca dejaron de ser
de lo que fue
mi vida
Sigue aún
mi embotamiento
del tiempo pasado
de golpes de látigo
de cuerpos calcinados
de dedo de pie con la espalda calcinados
de carne muerta
de tizones
de fierro rojo
de brazos quebrados
bajo el látigo que se desenmascara
bajo el látigo que dirige la plantación
y beber la sangre de mi sangre los cañaverales
y el látigo del capataz se levanta orgulloso al cielo.



LANGSTON HUGHES

Yo también canto América
Yo soy el hermano oscuro
Me mandan a comer a la cocina
Cuando vienen invitados,
Pero yo me río,
Yo como bien
Y tomo fuerzas
Mañana
Yo me quedaré en la mesa
Cuando vengan los invitados
Nadie se atreverá
A decir
Entonces:
"Anda a comer a la cocina"
Y luego
Verán como soy bonito
Y tendrán vergüenza
Yo también soy América



NO NOS VAYAMOS A VIVIR AL CAMPO, POR FAVOR (III)

Aquí vale una reflexión: miremos las cosas del lado que debemos, sin engañarnos: quien propone dejar la realidad por una utopía (en este caso, la ciudad, especie de pestilente y -puaj- desalmado monstruo morfasesensibilidades; por el campo - y esto dicho con los ojos en blanco y mucha paz, acompañado o no con el morfo "mata") puede confundirse, mimetizarse fácilmente con un visionario, un progresista, un hombre de bien, con la diferencia de que esta rara, estrofa y mínima raza no propone postergar la realidad por una ilusión sino por otra realidad mejor. Pero, como lo



demuestra la historia; de estas persohay pocas. El resto, en realidad merece el apelativo de Cómodos Achanchados. Recordemos que los Cómodos Achanchados por lo general (como buenos Cómodos Achanchados) tiene cómoda la idea y achanchada la capacidad de pensar, por lo tanto se pliegan y solidarizan a la primer propuesta que tenga a simple vista visas de aceptable y que convenga a su confort personal. Aquí saldrán diciendo que al campo irán a trabajar y no a holgazanear y hay varias cosas a tener en cuenta: 1) Los Cómodos Achanchados (CA) buscan su confort no sólo físico sino también mental. Es por eso que masifican su manera de pensar. (En vez de pensar cada uno una propuesta diferente, piensan una entre todos, que es más fácil) Eso es porque: 2) De cada diez CA, ninguno de ellos se traslada finalmente al campo, a pesar de que proyectan una y diez veces cómo infectarán el suelo patrio. Paradójica-lógicamente, los que realmente se van al campo no son CA.

3) no puedo creerles a los CA cuando afirman que trabajarán en el campo por la sencilla razón de que nunca los vi trabajar. (A menos que no trabajen en función de una razonada y sufrida protesta en reacción contra la alienación del trabajo maquinizado.

4) Los CA no entienden que la sociedad también existe en el campo. Si se habla de una comunidad, mucho más. También existe la sociedad de consumo en el campo. Es más, el campo en la visión actual, no es más que la parte de territorio que aún no se ha podido urbanizar (por múltiples motivos). Por supuesto que el campo no se va a acabar nunca, porque la ciudad necesita que el campo produzca las materias primas que ella va a utilizar. Es en este sentido que el campo está de alguna manera subordinado a la ciudad. Es un paso anterior. Por eso, no por vivir en el campo se deja de formar parte de la maquinaria. El día que se elimine esa maquinaria, dará lo mismo vivir en la ciudad que en el campo: las ciudades serán limpias, ecológicas y todo eso y el campo no será lo que es hoy: escarcha, estrechez, sufrimientos, miseria y falta de medios, sino lo que debe ser.

5) Los CA no se han puesto a pensar nunca en que si las ciudades son tan malas no se explica porqué hay tantas personas en ellas (Ya lo tengo: son todos masocas) (Otra mejor: nadie se avivó de disparar para afuera). El campo, hoy por hoy, es un hermoso lugar donde uno se muere de hambre.

6) Tanto hablar de la unión, de la paz y el amor y todos juntos y resulta que al final los CA proponen la aislación y no la unidad: de nada sirve la solidaridad de diez tipos que se entienden perfectamente y deciden irse al campo a vivir en comunidad. Jamás pensarán en rescatar a los que no entienden (supuestos) beneficios, no se preocuparán por convencerlos, por ayudarlos. El tipo que no viene bien, directamente no viene.

7) No puede haber un buen campo si no hay una buena ciudad y viceversa si lo que molesta son los organismos e instituciones urbanas, alcanza con tener presente que las instituciones que rigen a la campaña dependen de éstas. O sea que además se está más debajo, más lejos de la solución. Hay que ser menos egoístas y no pensar en la conveniencia personal sino en el bienestar colectivo.

Escribo esta nota con tanta bronca porque los CA me han abierto los ojos a la verdad, me han demostrado lo peor de la ciudad: ellos. Parasitarios y cómodos.

Quedémonos, no nos vayamos al campo y pensemos, que esta difícil tarea produce ideas y del compartimiento de ellas surge sola (sin provocarla, sin buscarla) la unidad.

FINES & MEDIOS EN LA PRODUCCION DE MUSICA ACTUAL

○

La Paja en la Oreja Ajena

LA OREJA DE CADA UNO

CeDInCI



Si es cierto que la música es el idioma universal, debemos admitir que se ha descompuesto en una infinidad de dialectos que, encima, no tienen raíz lingüística idéntica sino, muy por el contrario, fuentes absolutamente diferentes. Hoy día, después de haber superado tiempos de "totalitarismo musical", en que solamente tenían cabida los compositores que coincidieran con el estilo que el gusto y la *crème* de la época consagraban, vivimos en un mundo que acepta la coexistencia pacífica de diversas escuelas, tendencias y estilos musicales. Supuestamente esto favorecería la cultura musical del escucha, dándole más amplitud de conocimiento y más sensibilidad en la captación de talento, capacidad y genio del compositor en cuestión, separando con buen discernimiento la buena música de la que no lo es, o de la que mimetiza pareciendo serlo con fines

comerciales. El aficionado a la música hoy debería ser alguien más conocedor y capaz que hace cien años. Sin embargo, hace cien años no parecía existir la incertidumbre que hoy pretende resolverse con la adherencia o no a ciertos grupos "antagónicos" que por lo general se corresponden a un estilo de vida: un intelectual, por lo general —y casi obligadamente— "debe" escuchar música clásica; quien concurre a boliches, música comercial; los rockeros, rock (pero qué lúcido estoy hoy, caramba!). Esto es lógico (y, claro): quien se escapa del tiempo presente para sondear en la universidad de la vida no-temporal del intelecto, buscará una música que escape al encajonamiento temporal (intelectual-música clásica); quien viva con un patrón de vida comercial buscará la música comercial, el que es impulsivo y opuesto buscará una música impulsiva y opuesta. Y así con todo. El caso es que esto parece responder a una alternativa compulsiva y no al gusto personal. Por ejemplo, A. Burgess en "La Naranja Mecánica" nos muestra cómo alguien "impulsivo y opuesto" puede encontrar este tipo de música en Beethoven y no necesariamente en el rock, pero esto por lo general no es frecuente porque es difícil que alguien comparta su gusto con más de tres o cuatro tipos de música, porque el resto no las conoce, no las interpreta por prejuicios bastante comunes las rechaza sistemáticamente. Y en cuanto a que cada tipo de música refleja un tiempo y una época diferentes, esto es cierto sólo en lo que a la parte histórica se refiere, si partimos del concepto de que la música es un idioma universal y por lo tanto intemporal. Puede ser que no nos identifiquemos plenamente con esa música, pero no es posible que estemos tan mal acostumbrados y no podemos concebir música sin identificación. Y que (en un terreno más metafísico) claudiquemos la condición de ser universales.

PERDIDA CAUSAL E IRREPARABLE DE LA OREJA PROPIA

Por supuesto que las preferencias, al menos en el terreno musical, están perfectamente justificadas. Pero hay veces en que se llega a límites en que la persona rechaza de plano y sin demasiadas consideraciones a determinados exponentes, por la sencilla razón de que "no puede escucharlos" (¿?): si el que lee esta nota gusta de concurrir asiduamente a boliches de onda o seguir fanáticamente la moda, piense en el efecto que puede tener en sus amistades, en su status de vida, la remota posibilidad de descubrir su música predilecta en Ravi Shankar. Ni que hablar de un rockero cuyos oídos encontrarán agradable los suspiros, gorgoritos y gemidos de satisfacción de Donna Summer. En esta ocasiones, y en la medida en que la sociedad, mediante la "venta" de un estilo de vida, nos ha despersonalizado, el medio es más fuerte que uno. Un estilo de vida para cada uno, con toda la sobrecarga de prejuicios y snobismo que acarrea; hasta para los que hablan de lo nefasta que es la sociedad y adoptan iguales vestimentas, cortes de cabello, sandalias y actitudes rebeldes en contra de la produc-

ción en masa maquinizada, sin darse cuenta de que cuando creen haber cortado definitivamente con ellas , más atados están y que la marihuana no es más que otro envase

para un mismo producto que también contiene la televisión o la Coca-Cola. Un estilo de vida para los que tienen una visión filosófica del mundo comprada que, cenalmente en fascículos coleccionables, para los que se divierten en grupo y en la soledad se consuelan con su mejor amigo, que puede ser un par de pantalones Lee, sus Marlboro para los mejores momentos o sus zapatillas Flecha que andará con vos todos tus caminos; para los que viven una feliz tontería despreocupada, o para "la selecta minoría para quienes se hace Belmont"(?) tal cual reza la propaganda. Pero todos con su estilo de vida bien rubricado en la frente (no sea cosa que se olviden quienes son y se pierdan).

CAUSAS EVENTUALES Y CONSECUENCIAS PORCENTUALES

El ritmo de vida , el desarrollo de la sociedad y su maquinismo nefasto, ha sistematizado las cosas aún en el terreno del arte. No debe entenderse por esto que el arte ya no existe, sino que es visto como un artículo de consumo capaz de producir ganancias. El verdadero arte de hoy, por el contrario, se ve por lo general velado, relegado, dejado de lado por su carácter precisamente de reacción hacia esa tendencia sistemática de la sociedad. El verso, la sanata, ganan la calle hablando - en nuestro caso - de la música popular y se difunde que la música popular es la de fácil comprensión, la intrascendente. La otra, la música verdaderamente artística, es anunciada como "elitista", música para minoría que puede comprenderla" o tonterías análogas. No es que la música sea "para elegidos", es que el oído del individuo medio de la sociedad (como la mayoría de sus sentidos, incluyendo el sentido común) se ha mediocrizado mediante el consumo de elementos utilitarios que han sido disfrazados como arte. Se ha transformado su masa encefálica en masa de albóndiga. Ha adquirido una gran sensibilidad para analizar la superficie, y compara orquestaciones, evalúa el sonido y los canales de grabación a través de verdaderas computadoras que amplifican, repro-



ducen y reviven el interior de un estudio de grabación; analiza modulaciones de la voz o se empeña en distinguir los diferentes elementos sonoros, pero ya es incapaz de captar la esencia, el fondo de la música.

Así, no hace falta más que dinero, propaganda y condiciones aptas para lograr las consecuencias porcentuales que esperan las grabadoras. Dinero hay, orquestas sobran, técnicas se refinan día a día, voces se consiguen con poco dinero y excelentes perspectivas, pero hay algo más difícil de conseguir: talento. Si talento no hay, basta con una propaganda que anuncie el "producto" sobreentendiendo el talento. Ejemplo: anunciar a Richard Clayderman, el triunfador en Europa. Se supone que eso requiere talento. Técnicas propagandísticas hay muchas (ver Viramundo No. 1).

Por lo demás, las compañías grabadoras producen artículos desechables, discos y cassettes que, como el dinero, se desvalorizan con el tiempo. La gente en buena medida es consciente de ello, lo sabe y lo acepta. Si no, no existiría la moda (Hay algo más desechable y pasajero que la moda?). Lo que es desechable y pasajero, claro, es superficial. El arte, por el contrario, es profundo y permanente. Y no desechable sino necesario. Lo que pasa es que ha dado en confundirse a la moda con las tendencias, escuelas o movimientos propios del arte.

MANIPULACION Y FALSEAMIENTO DE LA OREJA



Lo importante es el análisis de cómo se logra este estado de cosas. Llama la atención que en el grueso de la población es difícil encontrar personas que soporten incómodos los tres movimientos de una sinfonía. Lo normal es que esa persona esté acostumbrada a ritmos fáciles, estereotipados; a composiciones del tipo estrofa-estrofa-estribillo. En este punto saldrán diciendo que una zamba, sin ir más lejos, tiene esa estructura. Pero una zamba responde a un contexto, un ambiente, un medio, una instrumentación y un momento determinado. Allí donde la música tiene posibilidades de expandirse creativamente, es totalmente obtuso estancarse. Pero trabajar desarrollando una gran obra requiere mucho trabajo y más imaginación; mientras que en ese tiempo y con ese material se pueden lograr no una; dos, tres o más canciones.

De ese modo, es difícil que una persona acepte hoy el bagaje musical y la avalan-

cha de orquestaciones que significa una buena sinfonía, porque se siente sobrepasado y no puede concentrarse, no puede meterse en la obra, y esto a pesar de que, al menos teóricamente, una sinfonía clásica o romántica ya está musicalmente superada. Aquí surge nuevamente el problema de lo popular; cabe agregar que no es que esta música sea antipopular, sino que siempre ha habido interés en no poner a ese nivel al individuo medio. Todo arte, absolutamente todo arte es popular, necesita esa condición para ser lo que es (es absurdo que hoy se hable de "arte popular" como una cosa aparte). Esto mismo ocurre en muchos terrenos, como en el de la música, porque no hay educación musical. Pero lo peor es el trabajo de deformación que se opera sobre los oídos de la gente, un trabajo mucho más sutil operado a través de la radio, principalmente, y también en televisión, en boliches y últimamente también en el cine. Consiste en técnicas de estudio de los gustos de la gente y su forma de vida. Los resultados son espantosos: música cibernética, aullidos de enloquecidos, voces falseadas, ritmos, melodías, voces programadas; actitudes o modos de voz de enfermos u homosexuales y la rara, la extraña sensación de que los temas son todos iguales a lo largo y a lo ancho del disco. Este fenómeno que se ha materializado en su parte más aguda a partir de la "música-disco" habla a las claras de la enajenación del hombre actual y del naufragio del verdadero arte, postergado por los medios utilitarios.

CeDInCi

EN BUSCA DE LA OREJA PERDIDA

Esta música, que refleja de una manera tan fehaciente la maquinización y empequeñecimiento del hombre en la sociedad actual, puede servir de base a una nueva cultura musical. Pero es claro que ésta sólo se entenderá y logrará plenamente a través de una educación adecuada, que comprenda concienzudamente a los antiguos y los modernos, los tropicalenses y los esquimales o indúes. De otro modo, y sin la erradicación definitiva de la música como objeto de consumo, deberemos seguir esperando que en la música que escuchamos no desafine ningún instrumento.

CARLOS CASAS



AMERICA

enfoque socio-político(II)

INTRODUCCION:

En la primer parte del artículo (*Viramundo 4*), tomando elementos de la Antropología brasileña, intenté dividir América con un criterio basado en el distinto rumbo que toma cada zona del continente al producirse la colonización europea.

En ese proceso — remarqué — tuvo vital importancia la posesión de cualquier tipo de riqueza, fundamentalmente en metales, que poseyeran las culturas locales en cuanto al grado de interés que consecuentemente despertaran en el conquistador.

Otro elemento fundamental fue el producirse, o no, el mestizaje, primero en el indio y el español y posteriormente entre éstos y el africano.

En la primer parte analicé a los pueblos transplantados, (Argentina, Uruguay, Estados Unidos y Canadá), caracterizados por el trasplante de contingentes humanos europeos que en los cuatro casos superaban numéricamente a la población indígena existente. Estos grupos traen sus costumbres y cultura propia que no se mezcla con lo americano y le dan un matiz netamente europeo a sus respectivos territorios.

Ahora voy a analizar los dos grupos restantes: los pueblos testimonio y nuevos.

PUEBLOS TESTIMONIO:

Son los representantes contemporáneos de altas civilizaciones americanas saqueadas por el español. Crecen sobre las ruinas de las civilizaciones azteca, maya e incaica. (Perú, Bolivia, Ecuador, Guatemala, México).

Los pueblos testimonio de las Américas, mas que sociedades atrasadas, deben ser vistos como pueblos expoliados. Su situación presente sólo se explica por la violencia del proceso conquistador que creó profundos traumas. Poseyendo riquezas e inversiones infraestructurales que representaban el resultado de siglos de trabajo de sus pueblos, se vieron saqueados y destruidos por el conquistador.

Contando con poblaciones mucho mas numerosas que las de España, se vieron diezmados y sus sobrevivientes reclutados durante siglos en un sistema colonial-esclavista.

Bajo estas condiciones de hecatombe, se redujeron después de un siglo de coloniza-

ción a una vigésima parte de lo que fueron originalmente. Se conjugaron: el contagio de enfermedades europeas, el rigor del régimen de trabajo y finalmente la liquidación de su economía de subsistencia basada en la agricultura de regadío, que generó hambre.

Muy lentamente los sobrevivientes comenzaron a rehacerse. Renacían en forma de grupos que se esforzaban por conciliar las dos culturas. A estos grupos se fueron integrando indígenas y el mestizo entre la mujer india y el europeo.

Nació así una nueva cultura, distinta de las otras pero más identificada con la española.

Cuando sobreviene la independencia, las nuevas naciones se institucionalizan como un proyecto propio de los propietarios de las minas y haciendas, siendo la base de su dominio la propiedad latifundista.

En todos los pueblos testimonio la estratificación social se construye como estructura tripartita, más de casta que de clase. En la cúpula se sitúa la capa blanca — o “blanca por autodefinición” — integrada por los propietarios de las tierras y riquezas. Abajo, se fija el estrato popular considerado mestizo, especializados en tareas de intermediación entre el indígena y la clase alta. La última clase está formada por grupos marginados, sobre todo rurales, que en algunos países solo hablan lenguas indígenas y conservan gran parte de la cultura ancestral.

LOS PUEBLOS NUEVOS

Los Pueblos Nuevos, entre los que se incluye Brasil, Venezuela, Colombia, Chile, Paraguay y la mayoría de Centroamérica, se originaron de la conjunción de matrices étnicas diferenciadas como las del conquistador ibérico, de los indígenas de nivel tribal y de los esclavos africanos, impuesta por los emprendimientos coloniales - esclavistas. Su característica es la de una especie nueva en el plano étnico, ya no más indígena, ni africana ni europea, sino enteramente distinta de todas ellas. Al contrario de los pueblos transplantados que conservan su perfil europeo y de los pueblos testimonio que conducen dentro de sí las dos tradiciones originales sin conseguir fundirlas, los pueblos nuevos concluyeron su autoedificación étnica, en el sentido de que no están presos a ninguna tradición del pasado. Más que los otros pueblos, son el producto de la expansión colonial europea que juntó, por acto de voluntad, las matrices que los formaron, aunque solo pretendiese crear empresas productoras de artículos exportables para sus mercados y generadoras de lucros empresariales. Estas sociedades tienen certificado de nacimiento, que eran títulos de posesión de la nueva tierra; tuvieron sus primeras ciudades fundadas por órdenes expresas y que fueron reglamentadas en su vida económica, social, política, religiosa y espiritual por burocracias coloniales.

Los primeros instrumentos para la implantación de los pueblos nuevos fueron las factorías de trueque, que cambiaban con los indios, bagatelas por productos de la tierra. Las instituciones reguladoras fundamentales surgieron después, con la hacienda y la esclavitud. Las haciendas y las minas, crearon condiciones para el advenimiento masivo de mestizos, haciendo surgir así, un estrato socio-racial intermedio.

Los pueblos nuevos se configurarían según patrones distintos, conforme fueran o no estructurados como economía de plantación y, en consecuencia, con o no con contingentes de negros.

Allí donde no se implantó la gran labranza, (Chile y Paraguay), no se contó con el negro y la influencia indígena duró por más tiempo. Esas sociedades se constituyeron por mestizos indoeuropeos. En la formación racial y cultural, cada contingente contribuyó en proporciones diferentes. El indígena contribuyó como matriz genética y aportando su experiencia milenaria de adaptación ecológica. El negro, también como matriz genética, pero principalmente en calidad de fuerza de trabajo generadora de la mayor parte de los bienes de la vida social y sobre todo, de agente de la expansión cultural que creó en América, vastísimas réplicas de sus patrias de origen, lingüística y culturalmente más homogéneas que ellas mismas.

ALFREDO LUIS SOMOZA



Página Libre

Como hace tiempo que no lo recordamos, aprovechamos la ocasión para hacerlo ahora. Para quienes no lo saben: PÁGINA LIBRE es una sección de la revista dedicada a la expresión absolutamente libre (mientras respetelas condiciones indispensables para la publicación, claro) de cualquier que desee dar a conocer su producción personal, ya sea ésta poemas, cuentos, ensayos, dibujos, fotografía, etc. o la combinación de unos y otros. En síntesis: Es un espacio que se entrega al interesado para que lo llene a su manera. Hasta ahora sólo se han publicado poemas, esperamos en lo sucesivo contribuciones que puedan lograr mejores trabajos de complementación, por ejemplo, entre dos personas que se dediquen a diferentes géneros o artes y decidan trabajar juntos. Sólo hay que mandar el material a la revista... y esperar turno, porque son varios ya los que hacen cola y, debido a nuestras limitaciones, no podemos dedicarles más lugar.

Hoy publica Daniel Demián, joven poeta capitalino de 19 años y Jorge Córdoba, ídem santafecino, actualmente residente en Catamarca, que nos hizo llegar su colaboración.

UN HOMBRE DE BUENOS AIRES A ERNESTO SABATO

Sobre la mágica Luna de Cervantes
con lento amor vacilan los matices,
un juego elemental y algunos grises
que en el ayer son todos los instantes.
Cuenta Sábato historias de Buenos Aires,
llenas de soledad y filosofía;
modesta variación del infinito
que en la luz de su prosa ha retornado.
Piensa luego en la dignidad
y en el olvido del hombre;
misterioso novelista que reflexiona,
comprometido con el tiempo y su época.
Sábato busca resonancias esenciales,
vitales que superen la deshumanización.
La sombra es simulacro de la muerte.
El hombre es la razón de los espejos.

Daniel Demián

ESTE ES MI HOMENAJE PATAGONIA

Vuelvo a habitarte,
Patagonia...
Vuelvo a clavar mis uñas
en tus hombros de india vieja,
en tu vientre fecundo de desierto,
para sacarte del sueño.
Tan gris y polvoriento,
soy sólo un lagarto más
entre las piedras,
entre las miles de sombras vivas
que modulan el ritmo de la noche.
La ondulación excitante de un misterio
que recorre a través,
de extremo a extremo,
mientras mi espalda cruje
estirándose huesuda sobre la tierra,
Estoy de nuevo aquí, más gastado,
pero festivo siempre
en estos ajedreces de letras
que juego para cantarte.
Amándote oscuro y tenso,
pero voraz y empedernido en despertarte,
como siempre.

Daniel Demián

Así permanezco en el papel.
Abanicando versos una veces,
para enhebrar cadencias
destejiendo redes de emociones;
festejando desde mi mujer hasta la vida,
y otra vez hasta mi mujer.
Y mi mano sueña planeos de gaviota
sobre el agua.
Clavando estiletes de palabras otras veces
hundiendo paredes con filo de furia
para llamar al hombre;
insultando y atestiguando llantos.
Y mi pluma es allí un puño que enciende
el papel a gritos,
y aún me pregundo, ahora,
en mis intervalos, cuando no estoy cantando,
qué busco cambiándome disfraces.

Daniel Demián

EN LA LLUVIA

Llueve
Lloverá una y otra vez
sobre la tierra.
Olvidaré que existe la distancia
hacia todo.
A las tres de la tarde
un pájaro y una mujer
se esconden debajo de aquel techo
y con el alma mojada
ríen, ríen, ríen.
Ese pasajero que cruza la calle
aplata los charcos con paso enojado.
Del recuerdo llegan seres queridos,
unos con aire cansado, otros incrédulos:
y con familiar desparpajo
proponen mate, ajedrez o truco,
contesto que sí
y me aprieto a la ventana.

Daniel Demián

de a poco
prometiando
rosas
un borbotón
de lluvia
resbala
ligero
por tus ojos.

no
las
hay?
.....
y asombrado
como
siempre
mira
que golpe
que se ha
llevado

una larga serie
de definiciones
este mundo

y otra vez
saltaría por encima
de la tapia

.....
y
de cada
parte
trataría
de
esas
partes
un
lugar
de
rosas
trataría
siempre
y
preguntaría
de
veras
que

CeDInCI

.....
porque a homenajear
el árbol
que florece
mis ojos
recorren
y nada más
que flores
y
sin embargo
una misa dorada.

JORGE CORDOBA

RIO TURBIO:

Un infierno dentro... Un infierno fuera...

Como planteando una suerte de dicotomía al paisaje tan hermoso que nos ofrece la Patagonia, en el extremo sur de la provincia de Santa Cruz y casi sobre el límite con Chile, se levanta Río Turbio, una ciudad de casi 10.000 habitantes que viven, trabajan y mueren por las minas de carbón más importantes del país que Yacimientos Carboníferos Fiscales explota.

Río Turbio, que soporta una temperatura media anual de 4 a 5 grados centígrados con vientos constantes de 25 a 30 Km. por hora, dista 260 km. de Río Gallegos, capital de la provincia y puerto de embarque del mineral extraído. Ambas localidades están conectadas por la ruta nacional No. 293 y el ramal ferroviario "Río Turbio", existiendo además un servicio regular de aviones que provee LADE.



UN INFIERNO DENTRO...

Según (1), "la tendencia de YCF es ir reemplazando los actuales métodos clásicos de excavación de galerías que consiste en voladuras de la roca de carbón por métodos de arranque continuo mediante fresado o rozado con mejores rendimientos y más bajo costo por metro de avance" (. . .)

"Desde el punto de vista de seguridad, representa un importante progreso al no producirse ni gases nocivos de explosión, ni polvo en suspensión, originados ambos por las voladuras..."

Según (2), "...en esta minas abiertas debajo de toneladas y kilómetros de un cerro que ejerce constante presión, todos los apuntalamientos son provisorios. Aún en los corredores centrales, más altos y mejor mantenidos, se advierte el trabajo constante que las capas de arcilla, tierra y roca realizan contra esos apuntalamientos: vigas arqueadas o desprendidas, desmonoramientos parciales. . .

El aire que allí se respira es raro, denso y las tinieblas constantes sólo son quebrantadas por los destellos de las lámparas que cada minero porta sobre su casco".

Los mineros trabajando.
Una tarea arriesgada e
insalubre.

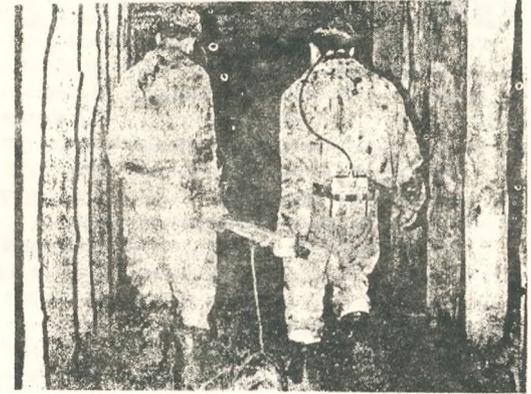


UN INFIERNO FUERA. . .

Como continuación de esta pesadilla que es Río Turbio, que no culmina en la mina misma, reconocemos su población. Una población que al decir de (2), "se halla tajantemente incomunicada por diversos cortes sociológicos. Uno es el escalafón empresario: las categorías internas de YCF tienen vigencia permanente en la vida cotidiana (. . .) En otro sentido, la población se divide inapelablemente en argentinos y chilenos (. . .) Hay otra división notable - es decir, vivir en los pabellones de solteros - o ser casado, tener familia y por lo mismo disponer de una vivienda, tal vez el bien más preciado por los habitantes de Río Turbio".

Pero aparte del trabajo en las minas, ¿qué hay en Río Turbio? Mucho a decir de unos y muy poco para otros. El informe de YCF que tomo como referencia llena toda una página citando lugares de esparcimiento, centros de recreación, clubes, pistas

Una galería subterránea



de sky, cines, confiterías bailables, etc. (Página No. 30)

En cambio, (2) dice que "el tiempo libre es resuelto como una carga: se escucha radio Nacional o se capta la repetidora de canal 7. Los jóvenes van a bailar en la confitería PAOLA (de YCF) o van al cine donde dan películas del tipo "Contigo y aquí" (Mercedes Harris y Elio Roca) o "Los karatistas sangrientos"(...)

FINAL DE LA NOTA

No es intención de quien escribe esta nota llegar a la conclusión de que la Patagonia no es sólo paisajes: esta es ya muy obvio.

Tampoco pretendo hacer la apología del "Gran Minero de Río Turbio", ni propugnar el "Centro de Ayuda al Minero de Río Turbio"; no, eso no.

Pero si quiero dar el alerta para decir que hay gente que vive sin el mínimo grado de dignidad al que todo hombre tiene natural derecho y acceso; y que es su trabajo y es su medio (al que solo no puede transformar) el que le cierra el conocimiento de este bien. Y lo más terrible es que esa misma gente ni siquiera sepa como se escribe DIGNIDAD'

Juan Carlos Maguicha

REFERENCIAS: (1) Yacimientos Carboníferos Fiscales. Generalidades sobre carbones minerales. Carbones Argentinos 1978. Capítulo III "Anexos", Pags. 28 a 33.
(2) Revista "Cuestionario" No. 25 Pags. 22 a 26.

El Poder de las Vinchucas

MEDICINA

Cuando en una reunión de la revista se propuso hacer una nota de medicina, no lo dudé un momento: la enfermedad de Chagas-Mazza.

Es una infección que lesiona seriamente el corazón y también otras partes del organismo, entre ellas el aparato digestivo. Esta enfermedad se extiende por casi todo el país, pero se observa con más frecuencia en las regiones de clima cálido y seco.

La produce un parásito muy pequeño, llamado "Trypanosoma Cruzi", que una vez introducido en el organismo circula en la sangre, se multiplica intensamente en los tejidos y se fija preferentemente en el corazón.

Es transmitida por un insecto conocido familiarmente como vinchuca. La infección se contagia directamente de hombre a hombre o de animal a hombre. Este insecto ataca al ser humano y a los animales domésticos expuestos a la agresión de la vinchuca (perros, gatos, etc.).

Se diagnostica por exámenes de sangre. Cuando el corazón ha sido afectado, el electrocardiograma posibilita el diagnóstico. Frecuentemente la enfermedad no presenta síntomas evidentes, a veces cuando aparece un ojo "en compota" o infiltraciones (nódulos) en otras partes del cuerpo como señales de infección en el organismo.

Este flagelo ya ha atacado, actualmente, a cuatro millones de habitantes, según las cifras dadas por la Asociación de Lucha Contra el Mal de Chagas, donde se puede recibir informaciones acerca de la enfermedad. La oficina se encuentra en la calle Jean Jaurés 675, piso 5to.. Dpto. "L" y el teléfono es 88-0205. Que junto al único centro asistencial de esta enfermedad, o sea el único lugar donde se medica, es el Servicio Asistencial médico, que está en Córdoba 2909, Capital Federal.

Precisamente el mayor problema de esta enfermedad es la falta de difusión y los escasos recursos que hay para tratarla convenientemente. Digo falta de difusión porque la población casi no conoce la enfermedad ya que en los medios masivos de comunicación (la televisión, la radio) no le proporcionan información conveniente. Además, bueno sería que se hiciera una campaña publicitaria por todo el país, como se hace propaganda a algunos "cantantes" y/o cuando aparecen nuevos productos que deben lanzarse al mercado. Y no la magra publicidad de tan importante y peligrosa enfermedad, que no llega a los lugares más necesitados. Por ejemplo, en lugares como el Bajo Flores, donde en la temporada estival pululan toda clase de insectos y los habitantes de esas populosas zonas no distinguen a la vinchuca que se diferencia por su lomo blanco y prolifera en lugares de barro y madera.

Bueno sería que se aportaran soluciones como ésta, y se aumentara el número de centros asistenciales de esta enfermedad, así conoceríamos algo más que lo que esta nota puede informarnos sobre el Mal de Chagas.

Daniel Demián

DISCOS

MARIA BETHANIA - "MEL" (Mel)

Nueva presentación de María Bethania, en un LP puntillosamente cuidado, hecho con seriedad, madurez y talento, que da como resultado un trabajo sin fallas; musicalmente delicioso y técnicamente muy logrado. Incluye doce temas, de intérpretes varios, entre los que contamos a Chico Buarque, Angela RoRo, Ana Terra, Gonzaga Jr. y por supuesto Caetano Veloso. Los temas están elegidos con cuidado, excelentes adaptables a la particular modalidad de M.B., sus excelentes condiciones vocales, su ruda y marcada sensualidad. Es difícil escoger un tema como punto cúlmine del trabajo, ya que todos son de un nivel parejo, aunque no responden a una misma forma musical. Dos temas (Gota de Sangue y Nenhum Vero) registran la voz de M.B. acompañada solamente por piano, ambos poseen hermosas melodías y letras profundamente poéticas. En "Queda d'agua" se acompaña solamente con guitarra, es ésta una de las canciones más lindas del disco, con el casi misticismo de una poesía simple. Temas muy ritmados son "Infinito deseo", "Labios de mel" y "Mel", que también podría contarse entre los mejores con una base rítmica de guitarra y percu-

sión logrando una cadencia que vale por sí sola todo el disco. Excelente letra y melodía en "Amando sobre os jornais" y "Grito de Alerta", estupenda letra en "Da cor brasileira". El resto de los temas continúa la línea melódica de M.B. constituyendo en conjunto una excelente audición; quizá el punto más flojo sea el tema "Loucura", con arreglos excesivamente antiguos que vienen a agravar el panorama de una canción algo fuera de órbita.

Bethania se ocupó de la dirección artística, y lo hizo muy bien. En la parte instrumental colaboraron casi cuarenta ejecutantes entre elementos percusivos, eléctricos y parte orquestal; la falta de solistas los exime de críticas particularizadas, pero en conjunto sonaron muy bien, precisos y sincronizados. Hay nombres conocidos: Luizao en bajo, Tulio Mourao y Angela RoRo en piano y nuestro casi "habitué" Djalma Correa en percusión. Para terminar, excelente edición nacional; como pocas veces incluye letras y completa información y está sencilla y acertadamente presentada.

Opinión final: María Bethania, de lo mejor de Brasil. E bem mais

Carlos Casas

FRUCTIFICAR - A Cor do Som

Los brasileños siguen mostrándose en nuestro mercado discográfico. Y esta vez lo hacen a traves de "A Cor do Som". una brillante banda de jazz-rock que ha sabido incorporar elementos de la música de su país y de la americana en general (Reggae,

samba, frêvo). El tema que abre el disco: "Fructificar", es una excelente muestra de lo expuesto en el renglón anterior, al igual que "Vivir para soñar", una brillante composición de Armandinho, su guitarrista.

De cada tema brota una perfecta fusión de ritmos jazzeros y latinos, y en cada uno, ritmo y armonía van de la mano sin sobreponerse uno a otro. El 70 o/o de los temas es instrumental y realmente es imposible detectar figuras sobresalientes, aunque evidentemente quienes mueven los hilos son sin lugar a dudas Mu y Armandinho, puesto que son los autores de casi todos los temas, pero tanto la parte percusiva a cargo de Ari como la base rítmica que conforman Dady en bajo y Gustavo en batería, es de primer nivel. Los picos más al-

tos de la placa son a mi criterio "Fructificar", "Muévete muchacha" y "Ticaricuri-quito", un verdadero tributo a Hermeto Pascoal. Y el cálido "Abre la puerta", de Gilberto Gil.

Conclusión: Un excelente disco que demuestra que la nueva música del Brasil viene pisando fuerte. Para los detallistas: Tanto la presentación como el arte de tapa son cuidados y proliferos e incluye letras e información completa.

SERGIO MALLARIM

FUROR Y MISTERIO - René Char

Madrid, 1979, Colección Visor

Rescatar de entre la maraña de best-sellers que abundan en los estantes de las librerías porteñas un poemario del excelente prosista y poeta francés René Char es un verdadero hallazgo. Máxime si se trata de "Furor y Misterio", una brillante selección poética que abarca la producción de éste de 1938 a 1947.

A lo largo de casi todos sus textos, Char nos muestra la decantación plena del hombre con el valor de la palabra desnuda y verdadera.

Su prosa es rica en imágenes y mucho más aún en contenido, si bien sus poemas muestran cierto hermetismo, dejan entrever a través de sus pregones, ese mundo abismado que nuestros ojos palpan y nuestra miseria arrecia, la impotencia ingrata del hombre y la debilidad del mismo ("El ánimo egoísta, licencia de

los idiotas y de los tiranos, que callejea por las mismas zonas iluminadas de su barrio, es postema; la vulnerabilidad que osa descubrirse nos compromete estrechamente"). Su lenguaje es por momentos espinoso y ardiente, manteniendo una robustez maciza y doliente en cada palabra, en cada imagen, golpeando certeramente la cabeza y el corazón del lector. El silencio y la plegaría desdeñosa que escapan de la pluma "chariana" conforman un grito único y desgarrador ("La cantidad de fragmentos me desgrana y empieza y mantiene la tortura"). Un gemir que encierra el furor errante del poeta y de la vida, el misterio obseso de la muerte y el dolor.

"Furor y misterio", en mi opinión, es una obra imprescindible para los amantes de la reflexión aguda y sintética, de la poesía pura.

SERGIO MALLARIM

LIBROS

VIRAMUNDO ES:

Director: Alfredo Luis Somoza
Director Simbolista: Sergio Mallarrím

Redacción:

Jorge Revuam
Carlos Casas
Daniel Demián
Juan Carlos Maguicha
Bernardo Guershanik
Graciela Nelan

Fotografía: Mariano González

Colaboradores:

Graciela Vargas
Claudia Alonso
Jorge Córdoba

Dirección: Salvador María del Carril 4131 - Cap. Fed. Tel.- 632-0655 (Juan Carlos, de noche).

Registro de la Propiedad Intelectual en trámite.

Se permite la reproducción parcial o total de las notas con la sola mención de la fuente.

Agradecemos a P. Larregle el envío del poemario olavariense "Fuxia" y a todas las publicaciones que habitualmente nos brindan su material. Gracias por el asesoramiento y la ayuda prestada a Coquito & Negro Technical Assistance Center.

Composición en Frio IBM : Haydée Lanoë

Arte y diagramación : Graciela Nelan

ESTA REVISTA ESTA HECHA ENTRE AMIGOS. ES PARA ELLOS Y PARA TODOS LOS QUE QUIERAN EMPEZAR A VIRAR JUNTO CON NUESTRAS ESPERANZAS.



Small white mark or artifact on the right edge of the photograph.

